



СВЯТО-МИКОЛАЇВСЬКА УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

ВІСНИК

3 травня 2026

XL, 17

У неділю Розслабленого в Україні відзначають День хворого: Глава УГКЦ закликав до молитви і дієвого милосердя



3 травня, у неділю Розслабленого, в Україні відзначають День хворого — день особливої уваги до тих, хто переживає біль, недугу чи втрату. Під час недільного богослужіння у храмах звучатиме євангельське читання про людину, що роками чекала зцілення й втрачала надії навіть у тривалому стражданні. І саме в умовах війни, цей день набуває ще глибшого змісту: рани — тілесні й душевні — стали частиною досвіду мільйонів українців. Церква, цього дня прагне говорити до зраних мовою доброго самарянина — того, хто не проходить повз людський біль. «Разом із усією нашою Церквою складаємо перед Господом болючі рани наших захисників — військових, які зазнали поранень на фронті, втратили здоров'я, кінцівки, здатність бачити чи чути. Їхні тіла позначені шрамами війни, а серця — часто невидимим боєм, травмами, тривогами, страхом і нічними кошмарами. Поруч із ними — поранені й хворі цивільні: дорослі й діти, люди похилого віку, постраждали від обстрілів, ті, хто втратив домівку, близьких, дах над головою і тепер бореться не лише за життя, а й за збереження людської гідності», — наголосив у своєму зверненні до Дня хворого Глава УГКЦ Блаженніший Святослав...ст. 3.....

*Неділя 5-та після Пасхи,
Самарянки
Свв. мчч. Тимотея й Маври*

Ап. – зач. 28 Ді 11 19–26, 29-30
Єв. – зач. 12 Йо. 4, 5-42.

**ST. NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**

4 Bellwoods Avenue
Toronto, Ontario, M6J 2P4
tel.: 416-504-4774
fax.: 416-504-8428

office@saintnicholas.ca
www.5saintnicholas.ca

Парафіяльна Канцелярія

Години праці:

Понеділок – П'ятниця
9:00-1:00 і 2:00-4:00

**РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ
НЕДІЛІ**

7:00 ранку – Утреня
8:00 ранку – Св. Літургія
10:00 ранку – Св. Літургія
12:00 пол. - Св. Літургія

СВЯТА

7:00 ранку – Утреня
8:00 ранку – Св. Літургія
10:00 ранку – Св. Літургія

НАВЕЧІР'Я СВЯТ

6:00 вечора – Вечірня з Литією

СВЯТІ ТАЙНИ

Хрещення і Миропомазання – просимо повідомляти один місяць наперед.

Пресвята Євхаристія – заохочуємо бути приготовленими і приступати при кожній Святій Літургії.

Сповідь – щонеділі і в свята, в часі Святої Літургії, а також за приватним зверненням.

Вінчання – просимо повідомляти шість місяців наперед.

Єлеопомазання – просимо зголошувати завчасно не тільки у передсмертний час, але й у часі тяжкої недуги.



Травень – Місяць Пресвятої Богородиці - Пречистої Діви Марії.

Кожного дня в тижні, **у місяці травні, служать Параклис до Пресвятої Богородиці о год. 6:00 вечора починаючи від п'ятниці 1-го травня.** Заохочуємо наших парохіян до молитовної участі, щоб спільно виявити любов до Пресвятої Богоматері.
субота год. **6:00 вечора** – Вечірня і Акафіст
неділя год. **6:00 вечора** – Акафіст.

ЛІТУРГІЙНІ ЧИТАННЯ НАСТУПНОЇ НЕДІЛІ

10 травня 2026

Ап. – зач. 38 Ді. 16, 16-34.

Єв. – зач. 34, Йо. 9, 1-38.

ЖЕРТВОДАВЦІ

**Складаємо щиросердечну подяку
Нехай Предобрий Господь благословить**

Богдан і Христина Колос	100.
Славко і Марійка Мушкета (в пам'ять Михайла і Катерини Соколовських)	200.
Данило Рудий	200.
Мирон і Оклена Дикинські	250.

ПОМИНАЄМО ПОМЕРЛИХ

5 травня

9:00 ранку – Лідію Шаблій (9д.)

9 травня

10:00 ранку.. – Михайла Мацялка (40д.)

5:00 поп. – Мирослава Тарапацького (1р.)

11 травня

6:00 веч.. – Мирослава Івасиків (40д.)

13 травня

7:30 веч.. – о. Ярослава і добр. Марту
Левицьких

Відправи на Кладовищах – Зелені Свята

о. Роман Лобай – п'ятниця, 22 травня – цвинтар York (ранком і в полудні), субота, 23 травня – Park Lawn, неділя, 24 травня – Park Lawn, понеділок, 25 травня о год. 10:30 ранку – Mount Hope.

о. Олег Качур - субота, 23 травня (8:00р. - 12:00) Park Lawn, 3:00-6:00в. - Prospect, неділя, 24 травня (11:00р. - 6:00в.)
св. Володимира (Oakville)

о. Ігор Гуска - неділя, 24 червня (від год 1:30 поп - св. Володимира Oakville).

Про час відправи просимо зголошуватися до поодиноких отців!

о. Р. Лобай – 416-504-4774 (через канцелярію)

о. О. Качур – 647-244-8186

о. І. Гуска – 416-737-9669

Панахиду над могилою бл. п. о. митрата Івана СИРОТИНСЬКОГО відслужать в суботу 23 травня о год. 10:00 ранку, над могилою бл. п. о. митрата Петра БІЛАНЮКА о год. 10:20 ранку, а над могилою бл. п. митрофорного архимандрита о. Димитрія ПАНЬКІВА, о год. 10:40 ранку на Park Lawn. Панахиду над могилою о. д-р Богдана ЛІПСЬКОГО відслужать в понеділок 25 травня о год. 10:30 ранку на Mount Hope.

ОГОЛОШЕННЯ

Дорогі діти, вітаємо Вас з прийняттям Торжественного Святого Причастя. Бажаємо Вам Богом благословених успіхів у майбутньому й Материнського Покрову Пресвятої Богородиці. Щиро дякуємо дирекції й вчителям цілоденної школи Патріярха Йосифа Сліпого як також п-і Тересі Стех і вчителям суботньої рідної школи св. о. Миколая за гарну підготовку дітей до Сповіді й Торжественного Святого Причастя. Дякуємо о. д. Богданові Лехманові за підготовку дітей до Сповіді й Першого Торжественного Святого Причастя у

нашій Свято-Миколаївській парохії. Широ дякуємо добровольцям-батькам дітей 2 класу у проведенні цього торжества.

Повідомляємо що ми справили золоті Пасхальні ризи для нашої парохії. Ті що мають бажання зложити свій дар на це придбання, просимо це зробити через церковну канцелярію або зазначити на недільній конвертці свій намір.

Повідомляємо, що Загальні Збори Свято-Миколаївської парохії проведуть в неділю 17 травня після Св. Літургії о год. 10:00 ранку у парохіяльному будинку. Заохочуємо наших парохіян і прихожан виявити зацікавлення і численно прийняти участь у загальних зборах

Щонеділі ми продовжуємо проект “Допомога Україні”. Після кожної Святої Літургії запрошуємо наших парохіян і прихожан сходити до церковної залі на теплу каву, смачні канапки при дружній розмові! Допомагаємо Україні при родинному спілкуванні! Слава Україні! Героям Слава! В додатку також підтримуємо нашу Свято Миколаївську парохію і Українців в Канаді, які постраждали в наслідок війни.

Зеленосвяточна Соборна Панахида, буде відслужена в неділю **24 травня 2026 о год. 3:30 поп.** перед пам’ятником Слави УПА на українському цвинтарі **св. Володимира, West Oak Memorial Gardens - 1280 Dundas Street W., Oakville, Ontario.** Просимо усіх прийти і помолитися за наших героїв! Рівнож просимо представників організацій прийти з прапорами.

З ДжЕРЕЛОМ У СЕРЦІ - благодійний вечір
Ласкаво просимо Вас прийти у **п’ятницю, 8 травня, о 7:00 год. до Old Mill Toronto** на особливий вечір, сповнений теплом, натхненням, та духом спільноти. **Гості з Центру «Джерело» у Львові,** поділяться зворушливою історією розвитку «Джерела» та про необхідну підтримку, яку надає Центр дітям та сім’ям у цей кризовий час. Програма також включатиме музичний супровід, живу творчість художників, продаж ручних виробів молоді Джерела, та закуски з вином.

Вступ - \$50 за попередньою реєстрацією.
Усі зібрані кошти будуть спрямовані на підтримку **Реабілітаційного центру «Джерело» у Львові,** з додатковою можливістю складати пожертви протягом вечора. **Для придбання квитків:**
<http://weblink.donorperfect.com/Dzherelo2026>

Або електронним переказом: dzherelofriends@gmail.com.

Закінчення

одночас Патріарх закликав побачити у кожному стражденному обличчя Христа і не залишатися байдужими до людського болю. Цей день — не лише про співчуття, а й про дію. Йдеться про прості, але важливі жести: молитву, відвідини, телефонний дзвінок, добре слово чи підтримку. «Адже іноді для хворого чи пораненого одне шире слово, усмішка чи проста присутність поруч стають знаком Божої любові». За словами Блаженнішого, навіть тривала недуга може стати досвідом єднання з Христом. Саме тоді людська слабкість постає не як поразка, а як простір, у якому народжується здатність нести тягар іншого і відкривати Божу присутність. У неділю Розслабленого це звернення буде зачитане вірним у храмах, як нагадування про відповідальність кожного — бути поруч із тими, хто несе тягар болю.

День хворого — це не лише про тих, хто страждає. Це також про тих, хто може стати підтримкою. У час випробувань Церква закликає не втрачати надії, довіряти Богові свої рани — особисті й спільні — і пам’ятати: навіть у темряві Господь веде свій народ до життя.

Звернення Глави УГКЦ також має конкретний вимір для літургійного життя Церкви. Зокрема, **цього дня Предстоятель доручив отцям-душпастирям під час сугубої ектенії додати особливі молитовні прохання:** Ще молимося Господеві Богу нашому за всіх хворих, за зцілення їхніх душ і тіл. Утверди, Господи, їхню віру й укріпи їх у надії, бо Ти є джерело оздоровлень і податель усякого добра.

Ще молимося за всіх медичних працівників і за тих, хто своєю працею приносить немичним полегшення страждань і болю. Подай, Господи, їм Свою благодать, щоб їхні душі були завжди сповнені милосердя, доброти і співчуття до хворих, а в праці вони завжди виявляли глибоку пошану до їхньої гідності. Ще молимося за всіх священнослужителів-капеланів і за тих, хто здійснює волонтерське служіння хворим. Подай, Господи, Свою благодать, щоб у їхньому служінні стала видимою Твоя любов і Твоє милосердя до всіх, хто несе важкий хрест недуги. Будь їм, Господи, помічником і подателем сили та натхнення для звернення діл милосердя.

Департамент інформації УГКЦ



**Мирон
Дилинський**
Buy & Sell Real Estate

ROYAL LEPAGE

Royal LePage Real Estate Services Ltd., Brokerage
3031 Bloor St W Toronto ON M8X 2X5

Free Home Evaluations
98% Success Rate
Negotiable Commission

Why Myron Dylinsky?
Член Церковного Комітету і БУККУ
25+ Years Sales

Call Today - Monthly Specials
www.dylinsky.com

416-236-1871



BCU Кредитова Спілка Будучність



ПЕРЕВАГИ BCU



ТЕЛ: 1-800-461-5941 | bcufinancial.com

UCU UKS

**BUILDING
COMMUNITY**

- Personal Loans
- Mortgages
- Debit & Credit Cards
- FHSA, TFSA, RRSP
- Business Accounts
- Foreign Exchange Services

Call or visit
your local branch
for more information.

800.461.0777
ukrainiancu.com



EATONVILLE
DENTAL

Dr. Leo Kovbel
Dr. Oresta Kovbel
Dr. Priscila Castaneda
Dr. Yuri Sharma

CALL 416-233-0333

203 - 5359 Dundas St W
Etobicoke, ON M9B 1B1

eatonvilledental@gmail.com
www.eatonvilledental.com



50¢ знижка

на 2 фунт. житній хліб
та 750 ml. гусянка чи кефір

106 North Queen St., Etobicoke, Tel: (416) 231 - 1491

Stephen Werbowyj LL.M
Barrister / Mediator

Mediation of Estate Disputes

416-233-9461

1199 The Queensway, Toronto

PROFESSIONAL
PHOTOGRAPHY
SERVICES

WEDDINGS • EVENTS • PORTRAITS
FAMILY • CORPORATE



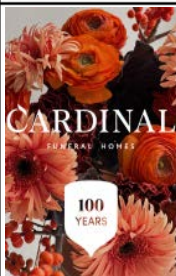
647-281-6460

SMITH MONUMENT COMPANY Ltd.
MEMORIALS OF DISTINCTION



ANDREW LATYSHKO, PRESIDENT
e-mail: andrew@smithmonument.ca

349 Weston Rd., Toronto, ON, M6N 3P7
Tel. 416-769-0674, Fax 416-769-5677



JAMES S. CARDINAL
PRESIDENT & OWNER

366 Bathurst Street
Toronto, Ontario M5T 2S6
416-603-1444

www.cardinalfuneralhomes.com

Sadochok
PRESCHOOL CENTRE

est. 1976



ДОШКІЛЬНИЙ ЦЕНТР
"САДОЧОК"

416.626.7195

sadochokdaycare@gmail.com

TERRALAW
PROFESSIONAL CORPORATION



Suite 2 -68 Jutland Road
Etobicoke, ON M8Z 0G7

Tel. 416-233-4631 Ext. 500
Fax. 416-233-0432

olena@terralaw.ca

КОМЕРЦІЙНА ТА ЖИТЛОВА НЕРУХОМІСТЬ
(в т.ч. паювання та реєстрація земельних ділянок; реєстрація construction liens)

БІЗНЕСОВЕ ПРАВО

(в т.ч. оформлення franchises)

КОРПОРАТИВНЕ ПРАВО

ІМІГРАЦІЯ ♦ ЗАПОВІТИ ТА СПАДЩИНИ

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL
REAL ESTATE (MULTI-UNIT)
BUSINESS LAW ♦ CORPORATE LAW
IMMIGRATION ♦ WILLS AND ESTATES



Windows & Doors



Murynyuk Ivan

Free estimate Best Price Best quality

647-407-4826